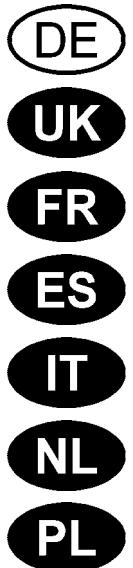
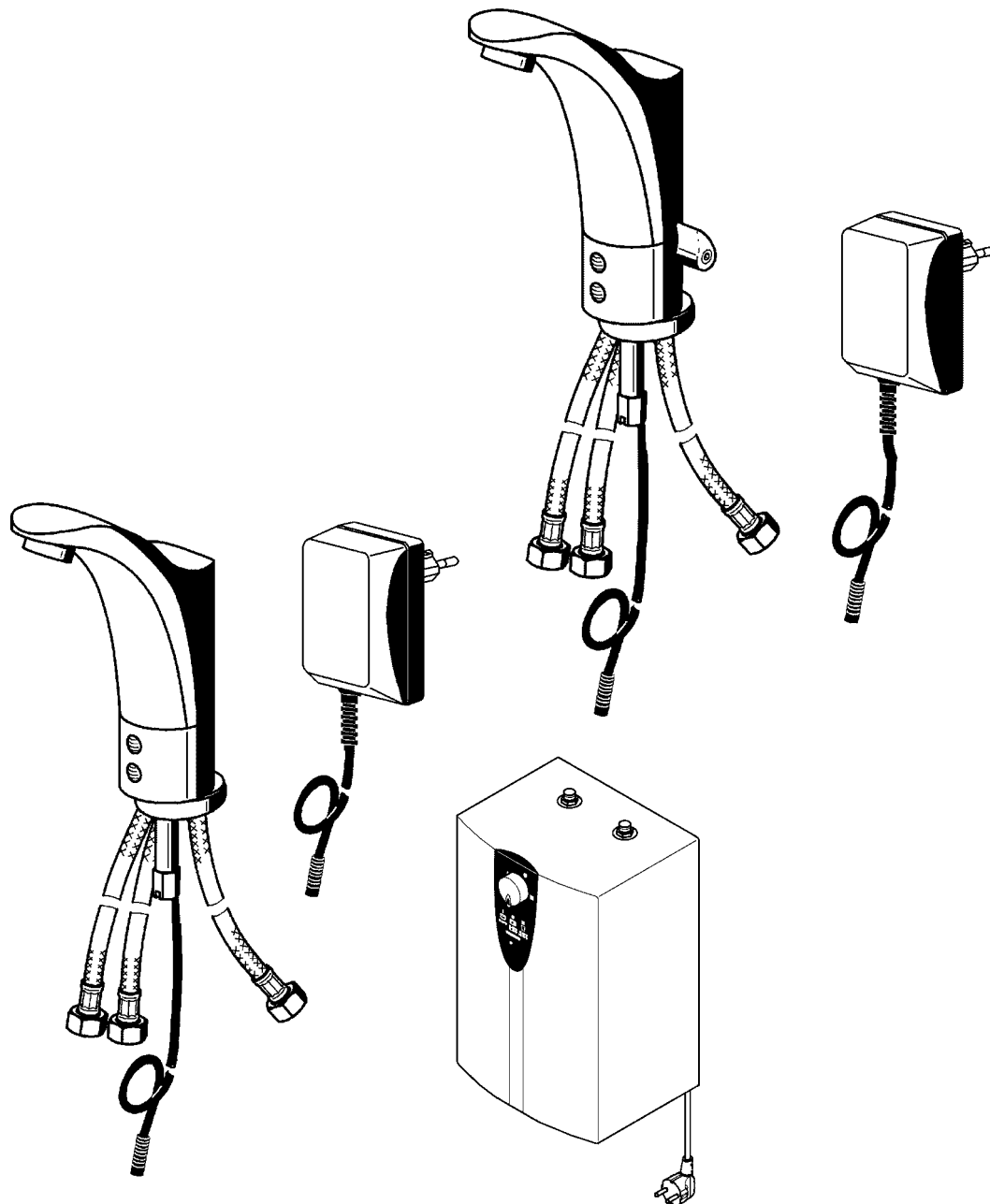


EA-Nr.: 7612982085512
FAR-Best.-Nr.: 2000067624
AQRE136

EA-Nr.: 7612982085529
FAR-Best.-Nr.: 2000100084
AQRE141



UK	.....	3
	Please refer to the graphics in the German Installation and Operating Instructions.	
FR	.....	11
	Les graphiques sont disponibles dans la notice de montage et de mise en service allemande.	
ES	.....	19
	Por favor, consulte los gráficos en las instrucciones alemanas de montaje y uso.	
IT	.....	27
	Per le grafiche fare riferimento alle Istruzioni per il montaggio e l'uso in tedesco.	
NL	.....	35
	De tekeningen kunt u in de Duitse montage- en bedrijfsinstructies vinden.	
PL	.....	43
	Prosimy przyjąć grafikę z niemieckiej instrukcji montażu i obsługi.	

PROTRONIC Washbasin Sink Mixer

7612982085512 for open low-level domestic hot water heaters

7612982085529 with open 5 l-low-level domestic hot water heater

Please refer to the graphics in the German Installation and Operating Instructions.

Table of Contents





1. Abbreviations and Units	4
2. Key	4
3. Warranty	4
4. Important Notes	4
Description of Product	
5. Application	5
6. Technical specifications	5
7. Scope of Delivery	5
8. Dimensions	5
9. Installation Example	5
Installation, Function and Commissioning	
10. Assembly Instructions	6
11. Commissioning	7
12. Function	7
13. Programmable function parameters	8
Maintenance	
14. Maintenance and Servicing	8
15. Replacing the Jet Controller	8
16. Replacing the Grit Filters	9
17. Replacing the Flow Rate Regulator	9
18. Replacing the Solenoid Valve Cartridge	9
19. Fault Correction	10
20. Replacement Parts	10

1. Abbreviations and Units

DN	Nominal diameter in mm
SW	Width A/F
TW	Drinking water
TWW	Hot drinking-water
EA-Nr.:	European Article Number
FAR-Best.-Nr.:	Franke Aquarotter Order Number
Conversion	1 mm = 0.03937 inches 1 inch = 25.4 mm

All length specifications in the graphics are in mm.

2. Key

-  **Warning!**
Failure to observe can result in injury or even death.
-  **Caution!**
Failure to observe can result in material damage.
-  **Important!**
Failure to observe can cause the product to malfunction.
-  Useful information for optimally handling the product.

3. Warranty

Liability is accepted according to the General Terms and Conditions of Business and Supply.
Use original replacement parts only!

4. Important Notes

- Installation, commissioning and maintenance are to be performed only by a qualified technician according to the instructions provided and in accordance with legal requirements and acknowledged rules of technology.
- All technical connection regulations specified by the local water and electricity supply utility companies must be complied with.
- All rights reserved to make technical alterations.

5. Application

2000067624

PROTRONIC - opto-electronically controlled washbasin mixer DN 15, for connection to open low-level domestic hot water heaters 230 V AC.

2000100084

PROTRONIC - opto-electronically controlled washbasin mixer DN 15, with open 5 l low-level domestic hot water heater for connection to cold water supply, 230 V AC.

6. Technical specifications

Minimum flow pressure:	1.0 bar
Recommended flow pressure:	1-5 bar
Maximum operating pressure:	10 bar
Calculation flow rate:	0.08 l/s
Volumetric flow:	0.08 l/s at a flow pressure of 3 bar
Flow duration at 38°C	1-15 s adjustable
Operating voltage:	230 V AC
Power consumption:	
only with 2000100084	≤ 2,1 kW
Type of protection:	tap IP44
	Power supply/ Low-level domestic hot water heater IP20

7. Scope of Delivery

Item	Description	Order No.:	Items
1	PROTRONIC Washbasin Mixer	2000067624	1a, 2, 3, 4, 5, 6
2	Connection piece	2000100084	1b, 2, 3, 4, 5, 6, 7
3	Flow rate regulator		
4	Grit filter		
5	Fixing set, special wrench		
6	Power supply		
7	Low-level domestic hot water heater		
	Installation and Operating Instructions		

8. Dimensions

9. Installation Example

10. Assembly Instructions



Warning!

Secure the electric connection with an earth leakage circuit breaker (RCD).

Failure to observe can mean risk of death or material damage, e. g. from electric shock or fire.



Warning!

Operate this valve only in conjunction with the correct grit filter.

Failure to observe can lead to a damaged fitting.



Important!

Before installing, flush the pipes in compliance with DIN 1988.

The water outlet of the fitting must always be kept free. Do not use an aerator.



To protect the tiles, use masking tape when marking and drilling. Drill at low speed. Depending on the composition of the wall, special wall dowels may have to be used (to be provided by the customer).

10.1 The corner valves (a) must be provided by the customer.

10.2 Installing the hot water heater



Observe the operating instructions for the hot water heater.



When installing a new socket outlet, take into account the length of the power cable of the hot water heater.

10.3 Install the fitting (b) on the washbasin (c).

10.4 Place the flow rate regulator (g) into the connector piece (f).

10.5 Place the seal (e) on the connector piece (f).

Screw the water supply hose (d) on to the connector piece (f). Loosen the connector piece by unscrewing it 1-2 turns.

10.6 Connect the hoses between the hot water heater and the fitting.

1 Cold water (blue)

2 Hot water (red)

10.7 Place the grit filter (3) on the corner valve.

10.8 Screw the connection piece on to the corner valve.

10.9 Screw the water supply hose on to the connector piece.

10.10 Insert the power plug in the socket.

Connect the cable between the fitting and the power supply.

11. Commissioning

11.1 Open the water supply.



Caution!

First fill the hot water heater tank.

11.2 Insert the power plug in the socket.



Observe the operating instructions for the hot water heater.

The outlet temperature of the hot water heater is limited to approx 40°C.

11.3 FAR Order No. 2000067624: Set the fitting to max. temperature position.

11.4 Fill the hot water heater tank.

When water starts flowing out of the fitting, the hot water heater tank is full.

12. Function

12.1 Allow your hand to approach the sensor.

- Water flows.

12.2 Remove your hand from the sensor.

- Water flow stops automatically after a set flow duration.



The range of the sensor and the flow duration can be adjusted with the optional remote control (FAR Order No. 2000101087).



Important!

Reflecting surfaces can influence the sensor. There is a risk of having permanent reflections (see [Chapter 13](#) for adjusting the sensor range).

Selecting the temperature

- + hot
- cold

“Auto-flush” function



Caution!

When the “Auto flush” function is used, the flow of water must be ensured.

- The "Auto-flush" function ensures that forced flushing takes place to exchange the water in the tap lines after 24 or 72 hours of non-use.
- The “Auto-flush” function can only be switched on with the optional remote control (FAR-Order-No. 2000101087).
- This function is switched off at the factory.

13. Programmable function parameters

The optional remote control FAR-Order-No. 2000101087 offers the following functions:

- Range can be set (3-20 cm)
- Turn-off delay can be set (0-10 s)
- Continuous flow can be switched between 3.5 min and 11 min.
- Fitting can be switched off
- Basic settings can be restored
- Test mode for simulation without water
- Automatic safety switch-off can be adjusted (2–210 s)
- Automatic flushing can be activated

Important!

Reflecting surfaces can influence the sensor. There is a risk of having permanent reflections. The range must be reduced for installations on reflecting surfaces such as stainless steel washbasins. If this is not sufficient, an additional base/spacing ring is available (see [Chapter 20.](#)).

14. Maintenance and Servicing

Depending on the quality of the water, the local conditions and the rules and regulations applicable on site, the fitting must be maintained and serviced at regular intervals.

Perform maintenance on the following components:

- Jet controller (see [Chapter 15.](#))
- Filters (see [Chapter 16.](#))
- Flow rate regulator (see [Chapter 17.](#))

Properly use suitable cleaning agents that are not harmful to the fittings and rinse with water after use. High-pressure cleaners must not be used for cleaning.

- 14.1** Push up the cleaning clip (a) in front of the sensor.
The fitting is in sleep mode.

15. Replacing the Jet Controller

- 15.1** Use the special wrench (a; FAR Order No. 2000105960) to unscrew and remove the anti-theft jet controller (b).

16. Replacing the Grit Filters

Filter for corner valve

- 16.1 Close the corner valve (c).
- 16.2 Trigger the valve.
- 16.3 Unscrew the connecting hose (a) together with the connector piece from the corner valve.
- 16.4 Replace the filter (b).
- 16.5 Reassemble in the reverse order.

Filter for solenoid valve

- 16.6 Remove the solenoid valve cartridge (see [Chapter 18.](#)).
- 16.7 Use a flat nose pliers to pull the filter (d) out.
- 16.8 Replace the filter.



Important!

Ensure correct installation position. The rib of the filter must not lie on the flow-through hole.

Reassemble in the reverse order.

17. Replacing the Flow Rate Regulator

- 17.1 Close the corner valve (c).
- 17.2 Trigger the valve.
- 17.3 Unscrew the connector hose (a) from the connector piece (b).
- 17.4 Unscrew the connector piece (b) from the corner valve (b).
- 17.5 Press the flow rate controller (d) out of the connector piece and replace it.
- 17.6 Reassemble in the reverse order.

18. Replacing the Solenoid Valve Cartridge

- 18.1 Close the corner valves.
- 18.2 Trigger the valve.
- 18.3 Loosen the screw (a) with a hollow hexagon wrench.
- 18.4 Pull the housing (b) from the base (c).
- 18.5 Remove the screws (d).
- 18.6 Remove the mounting bracket (e).
- 18.7 Remove and replace the solenoid valve cartridge (f).
- 18.8 Reassemble in the reverse order.

19. Fault Correction

Fault	Cause	Remedy
Water does not flow	– Water supply interrupted	⇒ Restore it
	– Voltage supply interrupted	⇒ Restore it
	– Solenoid valve faulty	⇒ Replace it
	– Grit filters are clogged with dirt	⇒ Replace them
	– Flow rate regulator dirty	⇒ Replace it
	– Cleaning clip in front of the fitting	⇒ Remove
	– Electronic system in sleep mode	⇒ Shine bright light in front of the sensor
Water flows continuously	– Solenoid valve faulty	⇒ Replace it
Water is too cold	– Heater not heating	⇒ Test (see manufacturer instructions)
	– Grit filters are clogged with dirt	⇒ Replace them
Water flow too weak	– Water inflow not fully opened	⇒ Open it
	– Grit filters are clogged with dirt	⇒ Replace them
	– Jet controller calcified	⇒ Replace it
	– Heater calcified	⇒ Clean it
	– Supply pressure too low	⇒ Check it

If you are unable to correct a fault or if the fault is not described in the fault correction section, please inform our customer service department!

20. Replacement Parts

Designation	Order No.	Designation	Order No.
1 Jet controller, anti-theft	2000109128	8 Power plug	2000105814
2 Special wrench	2000105960	9 Connector piece with Flow rate regulator	
3 Solenoid valve cartridge with grit filter	2000104456	Grit filter	2000109480
4 Cleaning clip	2000105795	10 Heater	2000109483
5 Base for installation on stainless steel washbasin	2000105834		
6 Maintenance kit comprising: O-rings Screws Filters	2000104898	Accessories	Order No.
7 Mixing lever with screw (only for Order No. 2000067624)	2000105821	11 Remote control	2000101087
		Extension cable	
		3,0 m	2000101456
		10,0 m	2000101457

Robinetterie mélangeuse PROTRONIC pour lavabo

7612982085512 pour réservoir à corps caché ouvert

7612982085529 avec réservoir à corps caché ouvert 5 l

Les graphiques sont disponibles dans la notice de montage et de mise en service allemande.

Table des matières

1. Abréviations et unités	12
2. Explication des symboles	12
3. Garantie	12
4. Remarques importantes	12
Description du produit	
5. Application	13
6. Données techniques	13
7. Contenu de la livraison	13
8. Dimensions	13
9. Exemple d'installation	13
Montage, fonctionnement et mise en service	
10. Montage	14
11. Mise en service	15
12. Fonctionnement	15
13. Paramètres de fonctionnement programmables	16
Entretien	
14. Maintenance et entretien	16
15. Remplacement du régulateur de jet	16
16. Remplacement des filtres	17
17. Remplacement du régulateur de débit	17
18. Changer la cartouche de l'électrovanne	17
19. Elimination de pannes	18
20. Pièces de rechange	18

1. Abréviations et unités

DN	Diamètre nominal en mm
SW	Ouverture de clé
EF	Eau potable
EC	Eau potable chaude
EA-Nr.:	Numéro d'article européen
FAR-Best.-Nr.:	Numéro de commande Franke Aquarotter
Conversion	1 mm = 0,03937 pouce 1 pouce = 25,4 mm

Dans les graphiques, les longueurs sont indiquées en mm.

2. Explication des symboles



Avertissement !

Le non-respect des consignes est susceptible d'induire un danger de mort ou de provoquer des blessures corporelles.



Attention !

Le non-respect des consignes est susceptible de provoquer des dommages matériels.



Important !

Le non-respect des consignes est susceptible de provoquer des dysfonctionnements du produit.



Informations utiles pour une utilisation optimale du produit.

3. Garantie

La responsabilité est assumée conformément aux conditions générales de vente et de livraison.

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine !

4. Remarques importantes

- Seul un spécialiste est habilité à effectuer le montage, la mise en service et l'entretien de l'installation, ces opérations étant effectuées selon les instructions fournies, conformément aux prescriptions légales et aux règles techniques reconnues.
- Il convient de respecter les conditions techniques de raccordement des entreprises locales de distribution d'eau et d'énergie.
- Sous réserve de modifications.

5. Application

2000067624

PROTRONIC - robinet mélangeur à commande optoélectronique DN 15 pour le raccordement à un réservoir à corps caché ouvert, 230 V AC.

2000100084

PROTRONIC - robinet pour lavabo à commande optoélectronique DN 15 avec réservoir à corps caché ouvert de 5 l, pour le raccordement à l'eau froide, 230 V AC.

6. Données techniques

Pression dynamique minimale :	1,0 bar
Pression dynamique recommandée :	1–5 bars
Pression de service maximale :	10 bars
Débit théorique :	0,08 l/s
Débit volumétrique :	0,08 l/sec à 3 bars de pression dynamique
Temps d'écoulement à 38 °C	réglable de 1 à 15 s
Tension de raccordement :	230 V AC
Puissance absorbée :	
uniquement pour 2000100084	≤ 2,1 kW
Type de protection :	Robinetterie IP44 Bloc d'alimentation/ Réservoir à corps caché IP20

7. Contenu de la livraison

Pos.	Désignation	N° de comm. :	Positions
1	Robinet mélangeur pour lavabo PROTRONIC	2000067624	1a, 2, 3, 4, 5, 6
2	Pièce de raccordement	2000100084	1b, 2, 3, 4, 5, 6, 7
3	Régulateur de débit		
4	Filtre		
5	Set de fixation, clé spéciale		
6	Bloc d'alimentation		
7	Réservoir à corps caché		
	Notice de montage et de mise en service		

8. Dimensions

9. Exemple d'installation

10. Montage



Avertissement !

Protéger le raccordement électrique avec un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (RCD).

Le non-respect des consignes est susceptible d'induire un danger de mort ou de provoquer des dommages matériels, par exemple par électrocution ou par incendie.



Avertissement !

Ne faire fonctionner la robinetterie qu'avec le filtre prévu.

Dans le cas contraire, la robinetterie peut être endommagée.



Important !

Avant le montage, rincer les conduites conformément à la norme DIN 1988.

L'écoulement d'eau de la robinetterie ne doit jamais être gêné. Ne pas utiliser d'embout d'arrosage.



Pour protéger les carreaux en céramique lors du marquage et du perçage, il faut utiliser une bande crêpée. Percer à faible régime.

En fonction de la constitution du mur, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser des chevilles spéciales (à fournir par le client).

10.1 La soupape coudée (a) doit être installée par le client.

10.2 Monter le réservoir.



Respecter le mode d'emploi du réservoir.



En cas de nouvelle installation de la prise, respecter la longueur du câble du réservoir.

10.3 Monter la robinetterie (b) sur le lavabo (c).

10.4 Brancher le régulateur de débit (g) dans la pièce de raccordement (f).

10.5 Placer le joint (e) sur la pièce de raccordement (f).

Visser le flexible d'alimentation en eau (d) sur la pièce de raccordement (f).

Desserrer la pièce de raccordement d'1-2 tours.

10.6 Etablir le raccordement d'eau entre le réservoir et la robinetterie.

1 eau froide (bleu)

2 eau chaude (rouge)

10.7 Placer le filtre (3) sur la soupape coudée.

10.8 Visser la pièce de raccordement sur la soupape coudée.

10.9 Visser le flexible d'alimentation en eau sur la pièce de raccordement.

10.10 Brancher le bloc d'alimentation à fiche dans la prise.

Raccorder la conduite entre la robinetterie et le bloc d'alimentation.

11. Mise en service

11.1 Ouvrir l'alimentation en eau.



Attention !

Remplir d'abord le réservoir.

11.2 Brancher la fiche secteur dans la prise.



Respecter le mode d'emploi du réservoir.

La température d'écoulement du réservoir est limitée à env. 40 °C.

11.3 N° de comm. FAR 2000067624: régler la robinetterie sur la position la plus chaude.

11.4 Remplir le réservoir.

S'il n'y a pas d'eau qui s'écoule de la robinetterie, le réservoir est plein.

12. Fonctionnement

12.1 Approcher la main du capteur.

- L'eau coule.

12.2 Eloigner la main du capteur.

- L'écoulement d'eau s'arrête automatiquement au terme du temps d'écoulement réglé.



Le rayon d'action du capteur et la durée d'écoulement peuvent être réglés avec la télécommande optionnelle (N° de comm. FAR 2000101087).



Important !

Les surfaces réfléchissantes peuvent perturber le capteur. Il existe un risque de réflexion continue (voir [chapitre 13](#). pour le réglage du rayon d'action).

Sélection de la température

+ chaud

– froid

Fonction « Rinçage automatique »



Attention !

Si la fonction « Rinçage automatique » doit être utilisée, il faut d'abord vérifier que l'écoulement d'évacuation des eaux est assuré.

- La fonction « Rinçage automatique » assure un rinçage automatique toutes les 24 ou 72 heures de non-utilisation pour remplacer l'eau dans les conduites de dérivation.
- La fonction « Rinçage automatique » peut uniquement être activée à l'aide de la télécommande en option (N° de comm. FAR 2000101087).
- Cette fonction est désactivée à l'usine.

13. Paramètres de fonctionnement programmables

La télécommande en option N° de comm. FAR 2000101087 offre les fonctions suivantes :

- Régler le rayon d'action (de 3 à 20 cm)
- Régler la prolongation de la durée d'écoulement (de 0 à 10 s)
- Activer ou commuter la marche continue pendant 3,5 min ou 11 min.
- Désactiver la robinetterie
- Rétablir les réglages par défaut
- Mode test pour simulation sans eau
- Régler la désactivation automatique de sécurité (de 2 à 210 s)
- Activer le rinçage automatique

Important !

Les surfaces réfléchissantes peuvent perturber le capteur. Il existe un risque de réflexion continue. Lors du montage sur des lavabos en inox par exemple, le rayon d'action doit être réduit. Si cela ne suffit pas, il est possible de se procurer un socle/ bague d'écartement (voir [Chapitre 20.](#)).

14. Maintenance et entretien

En fonction de la qualité de l'eau ainsi que des conditions et des dispositions locales, il convient de contrôler et d'entretenir la robinetterie à intervalles réguliers.

L'entretien doit porter sur les composants suivants :

- Régulateur de jet (voir [Chapitre 15.](#))
- Filtres (voir [Chapitre 16.](#))
- Régulateur de débit (voir [Chapitre 17.](#))

Utiliser de manière correcte des produits de nettoyage qui n'attaquent pas la robinetterie ; rincer la robinetterie à l'eau après usage. Ne pas utiliser d'appareils de nettoyage à haute pression pour effectuer le nettoyage.

- 14.1** Placer le clip de nettoyage (a) devant le capteur.
Le robinet se trouve en mode veille.

15. Remplacement du régulateur de jet

- 15.1** Dévisser et remplacer le régulateur de jet antiviol (b) avec une clé spéciale (a ; N° de comm. FAR 2000105960).

16. Remplacement des filtres

Filtre de la soupape coudée

- 16.1 Fermer la soupape coudée (c).
- 16.2 Déclencher la robinetterie.
- 16.3 Dévisser le flexible de raccordement (a) avec la pièce de raccordement de la soupape coudée.
- 16.4 Remplacer le filtre (b).
- 16.5 L'assemblage s'effectue dans l'ordre inverse.

Filtre électrovanne

- 16.6 Déposer la cartouche d'électrovanne (voir [Chapitre 18.](#)).
- 16.7 Extraire le filtre (d) à l'aide d'une pince plate.
- 16.8 Remplacer le filtre.



Important !

Tenir compte de la position de montage. La rainure du filtre ne doit pas se trouver sur le perçage du débit.

L'assemblage s'effectue dans l'ordre inverse.

17. Remplacement du régulateur de débit

- 17.1 Fermer la soupape coudée (c).
- 17.2 Déclencher la robinetterie.
- 17.3 Dévisser le flexible de raccordement (a) de la pièce de raccordement (b).
- 17.4 Dévisser la pièce de raccordement (b) de la soupape coudée (c).
- 17.5 Sortir le régulateur de débit (d) de la pièce de raccordement et le remplacer.
- 17.6 Le montage s'effectue dans l'ordre inverse

18. Changer la cartouche de l'électrovanne

- 18.1 Fermer les soupapes coudées.
- 18.2 Déclencher la robinetterie.
- 18.3 Desserrer la vis (a) à l'aide d'une clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
- 18.4 Retirer le boîtier (b) du socle (c).
- 18.5 Desserrer les vis (d).
- 18.6 Retirer le support (e).
- 18.7 Extraire et remplacer la cartouche de l'électrovanne (f).
- 18.8 L'assemblage s'effectue dans l'ordre inverse.

19. Elimination de pannes

Défaut	Cause	Elimination
L'eau ne coule pas	– Alimentation en eau interrompue	⇒ Rétablir
	– Alimentation en tension interrompue	⇒ Rétablir
	– Electrovanne défectueuse	⇒ Changer
	– Filtres encrassés	⇒ Changer
	– Régulateur de débit encrassé	⇒ Changer
	– Clip de nettoyage placé devant le robinet	⇒ Enlever
	– Electronique en mode veille	⇒ Placer une source de lumière claire devant le capteur
L'eau coule en permanence	– Electrovanne défectueuse	⇒ Changer
Eau trop froide	– Le réservoir ne chauffe pas	⇒ Contrôler (voir notice du fabricant)
	– Filtres encrassés	⇒ Changer
Volume d'eau trop faible	– L'amenée d'eau n'est pas complètement ouverte	⇒ Ouvrir
	– Filtres encrassés	⇒ Changer
	– Régulateur de jet entartré	⇒ Changer
	– Réservoir entartré	⇒ Nettoyer
	– Pression d'alimentation trop faible	⇒ Contrôler

S'il n'est pas possible d'éliminer la panne ou si celle-ci n'apparaît pas dans le tableau d'élimination des pannes, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec le service après-vente !

20. Pièces de rechange

Désignation	N° comm.	Désignation	N° comm.
1 Régulateur de jet antiviol	2000109128	8 Bloc d'alimentation à fiche	2000105814
2 Clé spéciale	2000105960	9 Pièce de raccordement avec régulateur de débit filtre	2000109480
3 Cartouche de l'électrovanne avec filtre	2000104456	10 Réservoir	2000109483
4 Clip de nettoyage	2000105795	Accessoire	N° comm.
5 Socle pour le montage sur lavabo en inox	2000105834	11 Télécommande	2000101087
6 Kit de maintenance composé des éléments suivants : joints toriques vis filtres	2000104898	Câble de rallonge 3,0 m	2000101456
7 Levier de mélangeur avec vis (uniquement pour N° de comm. 2000067624)	2000105821	10,0 m	2000101457

PROTRONIC grifería de montaje horizontal para lavabo

7612982085512 para depósitos de agua bajo encimera abiertos

7612982085529 con depósito de agua bajo encimera abierto de 5 l

Por favor, consulte los gráficos en las instrucciones alemanas de montaje y servicio.

Índice

1.	Abreviaciones y unidades.	20
2.	Aclaración gráfica.	20
3.	Garantía.	20
4.	Advertencias importantes.	20
Descripción del producto		
5.	Aplicación.	21
6.	Especificaciones técnicas.	21
7.	Volumen de suministro.	21
8.	Dimensiones.	21
9.	Ejemplo de instalación.	21
Montaje, funcionamiento y puesta en servicio		
10.	Montaje.	22
11.	Puesta en servicio.	23
12.	Función.	23
13.	Parámetros funcionales programables.	24
Mantenimiento		
14.	Mantenimiento y limpieza.	24
15.	Cambiar el rompechorro.	24
16.	Cambiar los tamices.	25
17.	Cambiar el regulador volumétrico de paso.	25
18.	Reemplazar el cartucho de la electroválvula.	25
19.	Reparación de averías.	26
20.	Piezas de recambio.	26

1. Abreviaciones y unidades

DN	Diámetro nominal en mm
EC	Ancho de llave
AP	Agua potable
APC	Agua potable caliente
EA-Nr.:	Número de artículo europeo
FAR-Best.-Nr.:	Núm. de pedido Franke Aquarotter
Conversión	1 mm. = 0,03937 pulgadas 1 pulgada = 25,4 mm.

En los gráficos se especifican todas las longitudes en mm.

2. Aclaración gráfica



¡Aviso!

La no observación puede ser causa de un peligro mortal o de una lesión corporal.



¡Atención!

La no observación puede tener como consecuencia daños materiales.



¡Importante!

La no observación puede tener como consecuencia fallos en el funcionamiento del producto.



Informaciones prácticas para un uso óptimo del producto.

3. Garantía

Se asume la responsabilidad según las condiciones generales de venta y suministro.

¡Utilice únicamente piezas de recambio originales!

4. Advertencias importantes

- El montaje, la puesta en servicio y el mantenimiento, solamente deben ser llevados a cabo por un técnico especializado según las instrucciones adjuntas y observando las prescripciones legales y las reglas técnicas generalmente reconocidas.
- Se han de cumplir las condiciones técnicas de conexión de las empresas locales de suministro de agua y energía.
- Queda reservado el derecho a realizar modificaciones.

5. Aplicación

2000067624

PROTRONIC - grifería mezcladora DN15 para lavabo controlada de forma optoelectrónica, para la integración en depósitos de agua bajo encimera abiertos, 230 V AC.

2000100084

PROTRONIC - grifería de lavabo DN15 controlada de forma optoelectrónica con depósito de agua bajo encimera de 5 l abierto para conexión a agua fría, 230 V AC.

6. Especificaciones técnicas

Presión de flujo mínima:	1,0 bar
Presión de flujo recomendada:	1–5 bar
Presión de servicio máxima:	10 bar
Flujo calculado:	0,08 l/s
Flujo volumétrico:	0,08 l/s a 3 bares de presión de corriente
Tiempo de corriente a 38° C:	ajustable de 1–15 s
Tensión de conexión:	230 V CA
Consumo de potencia:	
sólo para 2000100084	≤ 2,1 kW
Tipo de protección:	Grifería IP44 Bloque de alimentación/ Depósito de agua bajo encimera IP20

7. Volumen de suministro

Pos.	Denominación	N° de pedido:	Posiciones
1	PROTRONIC grifería mezcladora para lavabos	2000067624	1a, 2, 3, 4, 5, 6
2	Racor	2000100084	1b, 2, 3, 4, 5, 6, 7
3	Regulador volumétrico de paso		
4	Tamiz		
5	Juego de sujeción, llave especial		
6	Bloque de alimentación		
7	Depósito de agua bajo encimera		
	Instrucciones de montaje- y servicio		

8. Dimensiones

9. Ejemplo de instalación

10. Montaje



¡Aviso!

Asegurar la conexión eléctrica con un interruptor de corriente de defecto (RCD).

En caso de no observación existe el riesgo de peligro mortal o de que se produzcan daños materiales, por ejemplo, por causa de electrocución o fuego.



¡Aviso!

Hacer funcionar la grifería únicamente con el tamiz previsto.

La no observancia puede ocasionar daños a la grifería.



¡Importante!

Antes del montaje enjuagar las tuberías según DIN 1988.

El caño del agua de la grifería debe mantenerse siempre libre. No usar gasificadores.



Para proteger las losas utilice una cinta de crepé al marcar y al taladrar las marcas. Taladrar con una velocidad baja de rotación.

Dependiendo del estado de la pared se debe emplear, si fuera preciso, tacos especiales (a poner por el cliente).

10.1 La válvula de ángulo (a) ha de ser puesta a disposición por el cliente.

10.2 Montar el depósito.



Tenga en cuenta las instrucciones de uso del depósito.



En caso de nueva instalación de la toma de corriente, preste atención a la longitud del cable del depósito.

10.3 Montar la grifería (b) en el lavabo (c).

10.4 Coloque el regulador de caudal (g) en la pieza de conexión (f).

10.5 Ponga la junta (e) sobre la pieza de conexión (f).

Atornille la manguera de la alimentación de agua (d) a la pieza de conexión (f).

Volver a soltar la pieza de conexión 1-2 vuelta.

10.6 Establecer la conexión de alimentación entre la grifería y el depósito.

1 agua fría (azul)

2 agua caliente (rojo)

10.7 Colocar el tamiz (3) en la válvula de ángulo.

10.8 Atornillar la pieza de conexión a la válvula de ángulo.

10.9 Atornille firmemente la manguera de la alimentación de agua a la pieza de conexión.

10.10 Enchufar el enchufe de alimentación en la toma de corriente.

Establecer la conexión de alimentación entre la grifería y la pieza de alimentación.

11. Puesta en servicio

11.1 Abrir la alimentación de agua.



¡Atención!

Primero llenar el depósito.

11.2 Conectar el enchufe a la toma de corriente.



Tenga en cuenta las instrucciones de uso del depósito.

La temperatura de salida del depósito está limitada a 40 °C aprox.

11.3 Núm. de pedido FAR 2000067624: Posicionar la grifería a la posición máxima de caliente.

11.4 Llenar el depósito.

Cuando salga agua de la grifería entonces está lleno del depósito.

12. Función

12.1 Acercar la mano al sensor.

El agua fluye.

12.2 Retirar la mano del sensor.

- El flujo de agua se para automáticamente según el tiempo de corriente ajustado.



El alcance del sensor y de la duración de flujo pueden ajustarse con el mando a distancia optativo (FAR Núm. de pedido 2000101087).



¡Importante!

Las superficies reflectantes pueden afectar al sensor. Existe el peligro de que tenga lugar una reflexión permanente. (véase el [capítulo 13](#). para el ajuste del alcance).

Selección de temperatura

+ caliente

– frío

Función de "autoenjuague"



¡Atención!

Si se hace uso de la función de "autoenjuague", se debe garantizar la evacuación del agua.

- La función de "autoenjuague" garantiza tras 24 (o bien 72) horas de desuso, un enjuague forzoso para renovar el agua en las tuberías de empalme.
- La función de "autoenjuague" se puede conectar sólo con el mando a distancia opcional (FAR Núm. de pedido 2000101087).
- Esta función viene desactivada desde fábrica.

13. Parámetros funcionales programables

El mando a distancia optativo FAR-pedido-n° 2000101087 ofrece las siguientes funciones:

- Ajustar (3–20 cm) el alcance
- ajustar la prolongación del tiempo de corriente (0–10 s)
- Activar la corriente continua para 3,5 min. o bien 11 min., conmutar.
- Desconectar la grifería.
- Establecer los valores básicos
- Modo de ensayo para una simulación sin agua
- Ajustar la desconexión automática de seguridad (2–210 s)
- Activar el enjuague automático

¡Importante!

Las superficies reflectantes pueden afectar al sensor. Existe el peligro de que tenga lugar una reflexión permanente. En el montaje, por ejemplo, sobre lavabos de acero fino se debe de reducir el alcance. Si eso ni resulta ser suficiente, se puede adquirir además un pedestal / anillo distanciador h (véase el [capítulo 20.](#))

14. Mantenimiento y limpieza

En función de la calidad del agua, las condiciones locales y las prescripciones locales vigentes ha de comprobarse y hacerse el mantenimiento de la grifería a intervalos regulares.

Las siguientes piezas requieren mantenimiento:

- Rompechorro (véase el [capítulo 15.](#))
- Tamices (véase el [capítulo 16.](#))
- Regulador volumétrico de paso (véase el [capítulo 17.](#))

Los productos de limpieza apropiados y que no dañen la grifería deben utilizarse correctamente y tienen que aclararse con agua tras su utilización. Para la limpieza no se deben emplear limpiadores de alta presión.

- 14.1** Deslizar el clip de limpieza (a) ante el sensor.
La grifería se encuentra en el modo “Sleep”.

15. Cambiar el rompechorro

- 15.1** Destornillar el rompechorro con antirrobo (b) con una herramienta especial (a; Núm. de pedido FAR 2000105960) y sustituirlo.

16. Cambiar los tamices

Tamiz de la válvula de ángulo

- 16.1 Cerrar (c) la válvula de ángulo.
- 16.2 Desmontar la grifería.
- 16.3 Desatornillar la manguera de conexión (a) con la pieza de conexión de la válvula de ángulo.
- 16.4 Cambiar el tamiz (b).
- 16.5 El ensamblaje se realiza siguiendo el orden inverso.

Tamiz de la válvula magnética

- 16.6 Desmontar el cartucho de la válvula magnética (véase el [capítulo 18.](#)).
- 16.7 Extraer el tamiz (d) con unos alicates de boca plana.
- 16.8 Cambiar el tamiz.

¡Importante!

Tener en cuenta la posición de instalación. La brida del tamiz no debe encontrarse en el orificio del caudal.

El ensamblaje se realiza siguiendo el orden inverso.

17. Cambiar el regulador volumétrico de paso

- 17.1 Cerrar (c) la válvula de ángulo.
- 17.2 Desmontar la grifería.
- 17.3 Destornillar la manguera de conexión (a) de la pieza de conexión (b).
- 17.4 Destornillar la pieza de conexión (b) de la válvula de ángulo (c).
- 17.5 Empuje hacia fuera el regulador de caudal (d) de la pieza de conexión y cámbielo.
- 17.6 El ensamblaje se realiza siguiendo el orden inverso

18. Reemplazar el cartucho de la electroválvula

- 18.1 Cerrar las válvulas de ángulo.
- 18.2 Desmontar la grifería.
- 18.3 Aflojar el tornillo (a) con una llave de hexágono interior.
- 18.4 Retirar la carcasa (b) del pedestal (c).
- 18.5 Soltar los tornillos (d).
- 18.6 Retirar el soporte (e).
- 18.7 Sacar el cartucho de la electroválvula (f) y reemplazarlo.
- 18.8 El ensamblaje se realiza siguiendo el orden inverso.

19. Reparación de averías

Avería	Causa	Reparación
El agua no fluye	– Interrupción de la alimentación de agua	⇒ Restablecer
	– Interrupción de la alimentación de tensión	⇒ Restablecer
	– Válvula electromagnética defectuosa	⇒ Sustituir
	– Tamices sucios	⇒ Sustituir
	– Regulador de caudal sucio	⇒ Sustituir
	– Clip de limpieza ante la grifería	⇒ Retirar
	– Electrónica en el modo -Sleep	⇒ Poner una luz clara ante el sensor
El agua fluye continuamente	– Válvula electromagnética defectuosa	⇒ Sustituir
Agua demasiado fría	– El depósito no calienta	⇒ Comprobación (véanse instrucciones del fabricante)
	– Tamices sucios	⇒ Sustituir
Poca agua	– Alimentación de agua no abierta del todo	⇒ Abrir
	– Tamices sucios	⇒ Sustituir
	– Rompechorro calcificado	⇒ Sustituir
	– Depósito calcificado	⇒ Limpiar
	– Presión de alimentación demasiado baja	⇒ Comprobar

¡Si un fallo no puede solucionarse o no está descrito en la reparación de averías, avise a nuestro Servicio de atención al cliente!

20. Piezas de recambio

Denominación	Nº pedido	Denominación	Nº pedido
1 Rompechorro con antirrobo	2000109128	8 Enchufe de alimentación	2000105814
2 Llave especial	2000105960	9 Racor con Regulador volumétrico de paso	
3 Cartucho de válvula electromagnética con tamiz	2000104456	Tamiz	2000109480
4 Clip de limpieza.	2000105795	10 Depósito	2000109483
5 Pedestal para el montaje en un lavabo de acero fino	2000105834	Accesorios	Nº pedido
6 Juego de mantenimiento constituido por: Juntas tóricas Tornillos Tamices	2000104898	11 Control remoto	2000101087
7 Palanca mezcladora con tornillo (sólo para núm. de pedido 2000067624)	2000105821	Cable de prolongación 3,0 m	2000101456
		10,0 m	2000101457

PROTRONIC Rubinetteria verticale per lavabo

7612982085512 per boiler sottolavello

7612982085529 con boiler sottolavello di 5 litri

Per le grafiche fare riferimento alle istruzioni per il montaggio e l'uso in tedesco.

Sommario

1. Abbreviazioni e unità	28
2. Spiegazione dei simboli	28
3. Garanzia	28
4. Avvertenze importanti	28
Descrizione del prodotto	
5. Uso	29
6. Specifiche tecniche	29
7. Stato di fornitura	29
8. Dimensioni	29
9. Esempio di installazione	29
Montaggio, funzionamento e messa in esercizio	
10. Montaggio	30
11. Messa in esercizio	31
12. Funzionamento	31
13. Parametri di funzionamento programmabili	32
Manutenzione	
14. Manutenzione e cura	32
15. Sostituzione del regolatore del getto d'acqua	33
Sostituzione dei filtri	33
16. Sostituzione del regolatore di portata	33
17. Sostituzione della valvola elettromagnetica a cartuccia	33
18. Eliminazione dei guasti	34
19. Pezzi di ricambio	34

1. Abbreviazioni e unità

DN	Diametro nominale in mm
SW	Apertura chiave/misura
TW	Acqua sanitaria
TWW	Acqua calda sanitaria
EA-Nr.:	Codice articolo europeo
FAR-Best.-Nr.:	Numero d'ordine Franke-Aquarotter
Fattore di conversione	1 mm = 0,03937 pollici 1 pollice = 25,4 mm

Tutte le quote nelle grafiche sono espresse in millimetri.

2. Spiegazione dei simboli



Avvertenza!

La mancata osservanza può causare pericolo per la vita o lesioni corporee.



Attenzione!

La mancata osservanza può causare danni materiali.



Importante!

La mancata osservanza può causare malfunzionamenti del prodotto.



Informazioni utili per l'uso ottimale del prodotto.

3. Garanzia

La garanzia viene accordata conformemente alle nostre condizioni generali di vendita e consegna.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali!

4. Avvertenze importanti

- Montaggio, messa in esercizio e manutenzione solo da parte di un tecnico specializzato secondo le presenti istruzioni, nel rispetto delle prescrizioni di legge e delle regole riconosciute della tecnica.
- Rispettare le condizioni tecniche di allacciamento delle società locali di erogazione di energia elettrica e di approvvigionamento idrico.
- Sotto riserva di modifiche tecniche.

5. Uso

2000067624

PROTRONIC - miscelatore per lavabo a comando optoelettronico, DN15, per l'allacciamento a boiler sottolavello, 230 V AC.

2000100084

PROTRONIC - miscelatore per lavabo a comando optoelettronico, DN15, con boiler sottolavello di 5 litri per l'allacciamento all'acqua fredda, 230 V AC.

6. Specifiche tecniche

Pressione idraulica min.:	1,0 bar
Pressione idraulica consigliata:	1-5 bar
Pressione di esercizio max.:	10 bar
Portata di progetto:	0,08 l/s
Portata in volume:	0,08 l/s a 3 bar di pressione idraulica
Tempo di apertura a 38 °C	impostabile a 1–15 s
Tensione di allacciamento:	230 V AC
Potenza assorbita:	
solo per 2000100084	≤ 2,1 kW
Tipo di protezione:	Rubinetteria IP44 Alimentatore/ Boiler sottolavello IP20

7. Stato di fornitura

Pos.	Denominazione	N. d'ordine:	Posizioni
1	PROTRONIC Miscelatore per lavabo	2000067624	1a, 2, 3, 4, 5, 6
2	Raccordo	2000100084	1b, 2, 3, 4, 5, 6, 7
3	Regolatore di portata		
4	Filtro		
5	Kit di fissaggio, chiave speciale		
6	Alimentatore		
7	Boiler sottolavello		
	Istruzioni per il montaggio e l'uso		

8. Dimensioni

9. Esempio di installazione

10. Montaggio



Avvertenza!

Proteggere il collegamento elettrico con un interruttore di sicurezza automatico (RCD).

La mancata osservanza può causare pericolo per la vita o danni materiali, dovuti ad es. a scosse elettriche o incendio.



Avvertenza!

Utilizzare la rubinetteria solo con il filtro previsto.

La non osservanza può causare danneggiamenti alla rubinetteria.



Importante!

Prima dell'esecuzione del montaggio, spurgare le condutture d'acqua conformemente alla norma DIN 1988.

La bocca di erogazione acqua della rubinetteria deve essere sempre libera. Non utilizzare rompigetto.



Utilizzare un nastro di carta crespata per proteggere le piastrelle durante la tracciatura e la perforazione dei punti marcati. Forare con un basso numero di giri. A seconda delle condizioni della parete, utilizzare se necessario tasselli speciali (da predisporre sul posto, da parte dell'utente).

10.1 La valvola ad angolo (a) deve essere predisposta dall'utente.

10.2 Montare il boiler.



Osservare le istruzioni per l'uso del boiler.



In caso di nuova installazione della presa elettrica tener conto della lunghezza del cavo del boiler.

10.3 Montare il rubinetto (b) sul lavello (c).

10.4 Inserire il regolatore di portata (g) nel raccordo (f).

10.5 Applicare la guarnizione (e) sul raccordo (f).

Avvitare il tubo flessibile di alimentazione dell'acqua (d) sul raccordo (f). Allentare il raccordo di 1/2 giro.

10.6 Eseguire il raccordo acqua fra boiler e rubinetto.

1 acqua fredda (blu)

2 acqua calda (rosso)

10.7 Inserire il filtro (3) nella valvola ad angolo.

10.8 Avvitare il raccordo sulla valvola ad angolo.

10.9 Serrare il tubo flessibile di alimentazione dell'acqua sul raccordo.

10.10 Inserire l'alimentatore ad innesto nella presa.

Collegare il cavo fra rubinetto e alimentatore.

11. Messa in esercizio

11.1 Aprire l'alimentazione dell'acqua.



Attenzione!

In primo luogo riempire il boiler.

11.2 Innestare la spina di rete nella presa.



Osservare le istruzioni per l'uso del boiler.

La temperatura di uscita dell'acqua dal boiler è limitata a circa 40 °C.

11.3 N. d'ordine FAR 2000067624: mettere il rubinetto in posizione di temperatura massima.

11.4 Riempire il boiler.

Quando l'acqua fuoriesce dal rubinetto significa che il boiler è pieno.

12. Funzionamento

12.1 Avvicinare la mano al sensore.

- L'acqua scorre.

12.2 Allontanare la mano dal sensore.

- L'erogazione d'acqua si arresta automaticamente al termine del tempo di apertura impostato.



La portata del sensore e il tempo di apertura (erogazione acqua) sono impostabili con il telecomando opzionale (n. d'ordine FAR- 2000101087).



Importante!

Superfici riflettenti possono influenzare il funzionamento del sensore. Pericolo di riflessione permanente (vedi [capitolo 13](#) su regolazione della portata).

Selezione della temperatura

- + calda
- fredda

Funzione "sciacquone automatico"



Attenzione!

Se si utilizza la funzione "sciacquone automatico", è necessario assicurarsi che lo scarico dell'acqua sia funzionante.

- La funzione "sciacquone automatico" garantisce uno sciacquo forzato dopo 24 o 72 ore di inutilizzo per consentire una sostituzione dell'acqua nelle diramazioni della tubazione.
- La funzione "sciacquone automatico" può essere attivata solo con il telecomando opzionale (n. d'ordine FAR 2000101087).
- Questa funzione è disattivata nell'impostazione di fabbrica.

13. Parametri di funzionamento programmabili

Il telecomando opzionale, n. d'ordine FAR 2000101087 offre le seguenti funzioni:

- impostazione della portata (3–20 cm)
- impostazione del prolungamento della durata di erogazione (0–10 s)
- attivazione, commutazione del flusso continuo per una durata di 3,5 min o 11 min.
- disattivazione della rubinetteria
- ripristino delle impostazioni di base
- modalità test per simulazione senza acqua
- impostazione della disattivazione automatica di sicurezza (2–210 s)
- attivazione dello sciacquo automatico



Importante!

Superfici riflettenti possono influenzare il funzionamento del sensore. Pericolo di riflessione permanente. In caso di montaggio, per esempio, su lavabi in acciaio inox, è necessario ridurre la portata. Se ciò non fosse ancora sufficiente, ordinare uno zoccolo/un anello distanziatore supplementare (vedi [capitolo 19.](#)).

14. Manutenzione e cura

Controllare ed eseguire la manutenzione della rubinetteria ad intervalli regolari, in funzione della qualità dell'acqua, delle condizioni locali e delle prescrizioni vigenti.

Eseguire la manutenzione dei seguenti componenti:

- Regolatore del getto d'acqua (vedi [capitolo 15.](#))
- Filtri (vedi [capitolo](#))
- Regolatore di portata (vedi [capitolo 16.](#))

Utilizzare detergenti appropriati, che non corrodono la rubinetteria, e risciacquare con acqua dopo l'uso. Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

- 14.1** Applicare la mascherina di pulizia (a) davanti al sensore.
La rubinetteria si trova ora in modalità "sleep" (riposo).

15. Sostituzione del regolatore del getto d'acqua

15.1 Svitare il regolatore del getto d'acqua antifurto (b) con la chiave speciale (a; n. d'ordine FAR 2000105960) e sostituirlo.

16. Sostituzione dei filtri

Filtro della valvola ad angolo

16.1 Chiudere la valvola ad angolo (c).

16.2 Azionare il rubinetto.

16.3 Svitare il tubo flessibile (a) con il raccordo dalla valvola ad angolo.

16.4 Sostituire il filtro (b).

16.5 Per il montaggio eseguire la sequenza inversa.

Filtro della valvola elettromagnetica

16.6 Smontare la valvola elettromagnetica a cartuccia (vedi [capitolo 17.](#)).

16.7 Estrarre il filtro (d) con l'ausilio di una pinza piatta.

16.8 Sostituire il filtro.



Importante!

Prestare attenzione alla posizione di montaggio. Il ponticello del filtro non deve trovarsi sul foro di flusso.

Per il montaggio eseguire la sequenza inversa.

17. Sostituzione del regolatore di portata

17.1 Chiudere la valvola ad angolo (c).

17.2 Azionare il rubinetto.

17.3 Svitare il tubo flessibile (a) dal raccordo (b).

17.4 Svitare il raccordo (b) dalla valvola ad angolo (c).

17.5 Spingere il regolatore di portata (d) fuori dal raccordo e sostituirlo.

17.6 Per il montaggio eseguire la sequenza inversa.

18. Sostituzione della valvola elettromagnetica a cartuccia

18.1 Chiudere le valvole ad angolo.

18.2 Azionare il rubinetto.

18.3 Allentare la vite (a) con l'ausilio di una brugola.

18.4 Estrarre l'involucro (b) dallo zoccolo (c).

18.5 Allentare le viti (d).

18.6 Rimuovere il supporto (e).

18.7 Estrarre e sostituire la valvola elettromagnetica a cartuccia (f).

18.8 Per il montaggio eseguire la sequenza inversa.

19. Eliminazione dei guasti

Guasto	Causa	Rimedio
L'acqua non scorre	– Alimentazione dell'acqua interrotta	⇒ Ripristinare
	– Alimentazione di tensione interrotta	⇒ Ripristinare
	– Valvola elettromagnetica guasta	⇒ Sostituire
	– Filtri intasati	⇒ Sostituire
	– Regolatore di portata intasato	⇒ Sostituire
	– Mascherina di pulizia davanti al rubinetto	⇒ Rimuovere
	– Elettronica in modalità "sleep" (riposo)	⇒ Tenere una luce splendente davanti al sensore
L'acqua scorre permanentemente	– Valvola elettromagnetica guasta	⇒ Sostituire
L'acqua è troppo fredda	– Il boiler non riscalda	⇒ Controllare (vedi istruzioni del produttore)
	– Filtri intasati	⇒ Sostituire
Portata d'acqua troppo piccola	– L'alimentazione dell'acqua non è completamente aperta	⇒ Aprire
	– Filtri intasati	⇒ Sostituire
	– Regolatore del getto d'acqua calcificato	⇒ Sostituire
	– Boiler calcificato	⇒ Pulire
	– Pressione di alimentazione troppo bassa	⇒ Controllare

Se non è possibile eliminare un guasto oppure se un'anomalia non è riportata nel presente elenco, informare il nostro servizio assistenza!

20. Pezzi di ricambio

Denominazione	N. d'ordine	Denominazione	N. d'ordine
1 Regolatore di portata antifurto . . .	2000109128	8 Alimentatore ad innesto	2000105814
2 Chiave speciale	2000105960	9 Raccordo con regolatore di portata	
3 Valvola elettromagnetica a cartuccia con filtro	2000104456	filtro	2000109480
4 Mascherina di pulizia	2000105795	10 Boiler	2000109483
5 Zoccolo per montaggio su lavabo in acciaio inox	2000105834	Accessori	N. d'ordine
6 Kit di manutenzione comprensivo di: guarnizioni OR		11 Telecomando	2000101087
viti		Cavo di prolungamento	
filtri.	2000104898	3,0 m	2000101456
7 Leva di miscelazione con vite. . . .	2000105821	10,0 m	2000101457
(solo per n. d'ordine 2000067624)			

PROTRONIC wastafel staande wastafelkraan

7612982085512 voor open ondertafelreservoir

7612982085529 met open 5 l-ondertafelreservoir

De tekeningen kunt u in de Duitse montage- en bedrijfsinstructies vinden.

Inhoudsopgave

1. Afkortingen en eenheden	36
2. Verklaring van de symbolen	36
3. Garantie	36
4. Belangrijke aanwijzingen	36
Productbeschrijving	
5. Toepassing	37
6. Technische gegevens	37
7. Omvang van de levering.	37
8. Afmetingen	37
9. Installatievoorbeeld.	37
Montage, werking en inbedrijfstelling	
10. Montage	38
11. Inbedrijfstelling	39
12. Werking	39
13. Programmeerbare functieparameters.	40
Onderhoud	
14. Onderhoud en verzorging.	40
15. Straalregelaar vervangen	40
16. Zeven vervangen	41
17. Debietregelaar vervangen	41
18. Magneetventielpatroon vervangen	41
19. Verhelpen van storingen.	42
20. Reserveonderdelen	42

1. Afkortingen en eenheden

DN	Diameter nominaal in mm
SW	Sleutelwijdte
KW	Drinkwater
WW	Drinkwater warm
EA-Nr.:	Europees artikelnummer
FAR-Best.-Nr.:	Franke Aquarotter-bestelnummer
Omrekening	1 mm = 0,03937 inch 1 inch = 25,4 mm

Alle lengtegegevens in tekeningen zijn in mm aangegeven.

2. Verklaring van de symbolen



Waarschuwing!

Het niet in acht nemen van de instructie kan tot levensgevaar of lichamelijk letsel leiden.



Attentie!

Het niet in acht nemen van de instructie kan materiële schade veroorzaken.



Belangrijk!

Het niet in acht nemen van de instructie kan storingen in de werking van het product veroorzaken.



Nuttige informatie voor een optimale behandeling van het product.

3. Garantie

Met betrekking tot aansprakelijkheid gelden de algemene leverings- en handelsvoorwaarden.

Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken!

4. Belangrijke aanwijzingen

- Montage, inbedrijfstelling en onderhoud mogen alleen door de vakman volgens de meegeleverde instructies en volgens de wettelijke voorschriften en erkende regels van de techniek worden uitgevoerd.
- De technische voorwaarden voor aansluiting van de plaatselijke water- en energiemaatschappijen moeten in acht worden genomen.
- Wijzigingen zijn voorbehouden.

5. Toepassing

2000067624

PROTRONIC - opto-elektronisch gestuurde wastafelmengkraan DN 15 voor aansluiting op het open ondertafelreservoir, 230 V AC.

2000100084

PROTRONIC - opto-elektronisch gestuurde wastafelmengkraan DN 15 met open 5 l-ondertafelreservoir voor aansluiting op koudwater, 230 V AC.

6. Technische gegevens

Minimale dynamische druk:	1,0 bar
Aanbevolen dynamische druk:	1-5 bar
Maximale werkdruk:	10 bar
Berekeningsdebiet:	0,08 l/s
Volumestroom:	0,08 l/s bij 3 bar dynamische druk
Stromingstijd bij 38 °C	1–15 s instelbaar
Aansluitspanning:	230 V AC
Opgenomen vermogen:	
alleen bij 2000100084	≤ 2,1 kW
Veiligheidsgraad:	Armatuur IP44 Voedingseenheid/ Ondertafelreservoir IP20

7. Omvang van de levering

Pos.	Omschrijving	Bestelnr.:	Posities
1	PROTRONIC wastafel-mengkraan	2000067624	1a, 2, 3, 4, 5, 6
2	Verbindingsstuk	2000100084	1b, 2, 3, 4, 5, 6, 7
3	Debietregelaar		
4	Zeef		
5	Bevestigingsset, speciale sleutel		
6	Voedingseenheid		
7	Ondertafelreservoir		
	Montage- en bedrijfsinstructies		

8. Afmetingen

9. Installatievoorbeeld

10. Montage



Waarschuwing!

Elektrische aansluiting met een aardlekschakelaar (RCD) beveiligen.

Het niet in acht nemen hiervan kan tot levensgevaar of materiële schade leiden, bijv. door elektrische schok of brand.



Waarschuwing!

Armatuur alleen gebruiken met de daarvoor bestemde zeef.

Het niet in acht nemen hiervan kan schade aan de armatuur veroorzaken.



Belangrijk!

Voor de montage dienen de buisleidingen conform DIN 1988 te worden gespoeld. De waterafloop van de armatuur moet altijd vrij worden gehouden. Gebruik geen perlator.



Ter bescherming van de tegels bij het aftekenen en boren van de markeringen schildersplakband gebruiken. Met laag toerental boren. Afhankelijk van de gesteldheid van de wand eventueel speciale pluggen (te voorzien door klant) gebruiken.

10.1 Hoekstopkraan (a) moet door de klant ter beschikking worden gesteld.

10.2 Het reservoir monteren



Neem de handleiding van het reservoir in acht.



Let bij de nieuwe installatie van het stopcontact op de lengte van de reservoirkabel.

10.3 Armatuur (b) op de wastafel (c) monteren.

10.4 De debietregelaar (g) in het aansluitstuk (f) steken.

10.5 De pakking (e) op het aansluitstuk (f) plaatsen.

De slang watertoevoer (d) op het aansluitstuk (f) schroeven. Het aansluitstuk 1/2-draai loszetten.

10.6 Het water tussen reservoir en armatuur aansluiten.

1 Koudwater (blauw)

2 Warmwater (rood)

10.7 Zeef (3) op de hoekstopkraan aanbrengen.

10.8 Het aansluitstuk op de hoekstopkraan schroeven.

10.9 De slang watertoevoer op het aansluitstuk vastschroeven.

10.10 De stekkervoedingseenheid in het stopcontact steken.

De leidingverbinding tussen armatuur en voedingseenheid tot stand brengen.

11. Inbedrijfstelling

11.1 De watertoevoer openen.



Attentie!

Eerst reservoir vullen.

11.2 Netstekker in stopcontact steken.



Neem de handleiding van het reservoir in acht.

De uitlooptemperatuur van het reservoir is op ca. 40 °C begrensd.

11.3 FAR-bestelnr. 2000067624: De armatuur op maximale warmtestand brengen.

11.4 Het reservoir vullen.

Als water uit de armatuur naar buiten komt, is het reservoir gevuld.

12. Werking

12.1 Een hand naar de sensor toe bewegen.

- Het water stroomt.

12.2 Hand van de sensor weg bewegen.

- De waterstroom stopt automatisch na de ingestelde stromingstijd.



De actieradius van de sensor en de stromingstijd zijn met de optionele afstandsbediening (FAR-bestelnr. 2000101087) instelbaar.



Belangrijk!

Reflecterende oppervlakken kunnen de sensor beïnvloeden. Er bestaat gevaar voor permanente reflectie. (zie [hoofdstuk 13](#) over instelling actieradius).

Temperatuurkeuze

+ warm

– koud

Functie „Auto spoeling“



Attentie!

Als de functie „Auto spoeling“ moet worden gebruikt, moet het water kunnen aflopen.

- Als de armatuur 24 resp. 72 uur niet is gebruikt, zorgt de functie „Auto spoeling“ voor een gedwongen spoeling, waardoor het water in de aftakleidingen wordt ververs.
- De functie "Auto spoeling" kan alleen worden ingeschakeld met de optionele afstandsbediening (FAR-bestelnr. 2000101087).
- Af fabriek is deze functie uitgeschakeld.

13. Programmeerbare functieparameters

De optionele afstandsbediening FAR-bestelnr. 2000101087 biedt de volgende functies:

- Actieradius (3–20 cm) instellen
- Stromingstijdverlenging (0–10 s) instellen
- Continue stroming voor 3,5 min. resp. 11 min. activeren, omschakelen.
- Armatuur uitschakelen
- Basisinstellingen weer tot stand brengen
- Testmodus voor simulatie zonder water
- Automatische veiligheidsuitschakeling (2–210 s) instellen
- Automatische spoeling activeren



Belangrijk!

Reflecterende oppervlakken kunnen de sensor beïnvloeden. Er bestaat gevaar voor permanente reflectie. Bij de montage bijv. op wastafels van roestvrij staal moet de actieradius worden gereduceerd. Als dit niet helpt, is er een extra sokkel/afstandsring verkrijgbaar (zie [hoofdstuk 20.](#)).

14. Onderhoud en verzorging

Afhankelijk van de waterkwaliteit, de plaatselijke omstandigheden en de plaatselijke voorschriften de armatuur regelmatig controleren en onderhouden.

Onderhoud aan de volgende onderdelen:

- straalregelaar (zie [hoofdstuk 15.](#))
- zeven (zie [hoofdstuk 16.](#))
- debietregelaar (zie [hoofdstuk 17.](#))

Er dienen reinigingsmiddelen te worden gebruikt die geschikt zijn voor de armatuur en deze niet aantasten. Na gebruik met water afspoelen. Er mogen geen hogedrukreinigers voor de reiniging worden gebruikt.

- 14.1** Reinigingsclip (a) voor de sensor schuiven.
De armatuur bevindt zich in de sleep-modus.

15. Straalregelaar vervangen

- 15.1** De diefstalbelemmerende straalregelaar (b) met een speciale sleutel (a; FAR-bestelnr. 2000105960) afschroeven en vervangen.

16. Zeven vervangen

Zeef hoekstopkraan

- 16.1 De hoekstopkraan (c) sluiten.
- 16.2 Armatuur activeren.
- 16.3 Aansluitslang (a) met het aansluitstuk van de hoekstopkraan losschroeven.
- 16.4 Zeef (b) vervangen.
- 16.5 De montage gebeurt in omgekeerde volgorde.

Zeef magneetventiel

- 16.6 De magneetventielpatroon demonteren (zie [hoofdstuk 18.](#)).
- 16.7 Zeef (d) met een platte tang eruit trekken.
- 16.8 Zeef vervangen.



Belangrijk!

Op de inbouwpositie letten. De lip van de zeef mag niet op de doorstroomboring liggen.

De montage gebeurt in omgekeerde volgorde.

17. Debietregelaar vervangen

- 17.1 De hoekstopkraan (c) sluiten.
- 17.2 Armatuur activeren.
- 17.3 Aansluitslang (a) van het aansluitstuk (b) losschroeven.
- 17.4 Het aansluitstuk (b) van de hoekstopkraan (c) afschrauben.
- 17.5 De debietregelaar (d) uit het aansluitstuk drukken en vervangen.
- 17.6 De montage gebeurt in omgekeerde volgorde

18. Magneetventielpatroon vervangen

- 18.1 Hoekstopkranen sluiten.
- 18.2 Armatuur activeren.
- 18.3 Schroef (a) met een inbussleutel losdraaien.
- 18.4 Behuizing (b) van de sokkel (c) trekken.
- 18.5 Schroeven (d) losdraaien.
- 18.6 De houder (e) verwijderen.
- 18.7 De magneetventielpatroon (f) verwijderen en vervangen.
- 18.8 De montage gebeurt in omgekeerde volgorde.

19. Verhelpen van storingen

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Water stroomt niet	– Watertoevoer onderbroken	⇒ Weer tot stand brengen
	– Voedingsspanning onderbroken	⇒ Weer tot stand brengen
	– Magneetventiel defect	⇒ Vervangen
	– Zeven verontreinigd	⇒ Vervangen
	– Debietregelaar verontreinigd	⇒ Vervangen
	– Reinigingsclip voor de armatuur	⇒ Verwijderen
	– Elektronica in de sleep--modus	⇒ Helder licht voor de sensor houden
Water stroomt permanent	– Magneetventiel defect	⇒ Vervangen
Water te koud	– Reservoir wordt niet warm	⇒ Controleren (zie handleiding fabrikant).
	– Zeven verontreinigd	⇒ Vervangen
Hoeveelheid water te klein	– Watertoevoer niet volledig geopend	⇒ Openen
	– Zeven verontreinigd	⇒ Vervangen
	– Straalregelaar verkalkt	⇒ Vervangen
	– Reservoir verkalkt	⇒ Reinigen
	– Voedingsdruk te laag	⇒ Controleren

Als een storing niet kan worden verholpen of in de storingentabel niet is genoemd, neem dan contact op met onze klantenservice!

20. Reserveonderdelen

Omschrijving	Bestelnr.	Omschrijving	Bestelnr.
1 Straalregelaar diefstalbelemmerend	2000109128	8 Stekkervoedingseenheid	2000105814
2 Speciale sleutel	2000105960	9 Aansluitstuk met debietregelaar zeef	2000109480
3 Magneetventielpatroon met zeef	2000104456	10 Reservoir	2000109483
4 Reinigingsclip	2000105795		
5 Sokkel voor montage op wastafel van roestvrij staal	2000105834	Toebehoren	Bestelnr.
6 Onderhoudsset bestaande uit: O-ringen schroeven zeven.	2000104898	11 Afstandsbediening	2000101087
7 Menghendel met schroef (alleen voor bestelnr. 2000067624)	2000105821	Verlengkabel 3,0 m	2000101456
		10,0 m	2000101457

Stojąca bateria umywalkowa PROTRONIC-T

7612982085512 do otwartego podgrzewacza pojemnościowego do wody
do montażu pod umywalką

7612982085529 z otwartym 5 l podgrzewaczem pojemnościowym do wody
do montażu pod umywalką

Prosimy przyjąć rysunki z niemieckiej instrukcji montażu i obsługi.

Spis treści





1. Skróty i jednostki	44
2. Legenda	44
3. Gwarancja	44
4. Ważne uwagi	44
Opis produktu	
5. Zastosowanie	45
6. Dane techniczne	45
7. Zakres dostawy	45
8. Wymiary	46
9. Przykład instalacji	46
Montaż, funkcje i uruchamianie	
10. Montaż	46
11. Uruchamianie	47
12. Funkcjonowanie	47
13. Programowalne parametry funkcyjne	48
Konserwacja	
14. Konserwacja i pielęgnacja	48
15. Wymiana regulatora strumienia	48
16. Wymiana sit	49
17. Wymiana regulatora wielkości przepływu	49
18. Wymiana wkładu zaworu elektromagnetycznego	49
19. Usuwanie usterek	50
20. Części zamienne	50

1. Skróty i jednostki

DN	Średnica nominalna w mm
SW	Rozwartość klucza
TW	Woda pitna
TWW	Woda pitna ciepła
EA-Nr.:	Europejski numer artykułu
FAR-Best.-Nr.:	Numer zamówienia Franke Aquarotter
Przeliczanie jednostek	1 mm = 0,03937 cala 1 cal = 25,4 mm

Wszystkie długości na rysunkach podano w mm.

2. Legenda

-  **Ostrzeżenie!**
Nieprzestrzeganie może spowodować zagrożenie dla życia lub ryzyko urazu.
-  **Uwaga!**
Nieprzestrzeganie może spowodować szkody materialne.
-  **Ważne!**
Nieprzestrzeganie może spowodować zakłócenia w działaniu produktu.
-  Informacje przydatne do optymalnego obchodzenia się z produktem.

3. Gwarancja

Zakres i rozdział odpowiedzialności wynika z ogólnych warunków handlowych.
Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych!

4. Ważne uwagi

- Montaż, uruchamianie i konserwacja muszą być przeprowadzane przez specjalistę zgodnie z dostarczoną instrukcją, regulacjami prawnymi i ogólnie przyjętymi normami technicznymi.
- Należy przestrzegać technicznych warunków podłączenia lokalnych zakładów wodociągowych i energetycznych.
- Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

5. Zastosowanie

2000067624

PROTRONIC-T – optoelektronicznie sterowana bateria umywalkowa z mieszaczem DN 15 do podłączenia do otwartego podgrzewacza pojemnościowego do wody do montażu pod umywalką, 230 V AC.

2000100084

PROTRONIC-T – optoelektronicznie sterowana bateria umywalkowa z mieszaczem DN 15 z otwartym 5 l podgrzewaczem pojemnościowym do montażu pod umywalką do podłączenia do zimnej wody, 230 V AC.

6. Dane techniczne

Minimalne ciśnienie przepływu:	1,0 bar
Zalecane ciśnienie przepływu:	1-5 bar
Maksymalne ciśnienie robocze:	10 bar
Przepływ obliczeniowy:	0,08 l/s
Natężenie przepływu:	0,08 l/s przy ciśnieniu przepływu 3 bar
Czas przepływu przy 38°C	regulowany 1-15 s
Napięcie przyłączeniowe:	230 V AC
Pobór mocy:	
tylko w przypadku	≤ 2,1 kW
2000100084	
Rodzaj ochrony:	Bateria IP44 Zasilacz/Podgrzewacz pojemnościowy do wody do montażu pod umywalką IP20

7. Zakres dostawy

Poz.	Nazwa	Nr zamówienia:	Pozycje
1	Bateria umywalkowa z mieszaczem PROTRONIC-T	2000067624	1a, 2, 3, 4, 5, 6
2	Końcówka przyłączeniowa	2000100084	1b, 2, 3, 4, 5, 6, 7
3	Regulator wielkości przepływu		
4	Sito		
5	Zestaw mocujący, specjalny klucz		
6	Zasilacz		
7	Podgrzewacz pojemnościowy do wody do montażu pod umywalką		
	Instrukcja montażu i obsługi		

8. Wymiary

9. Przykład instalacji

10. Montaż

Ostrzeżenie!

Należy wykonać przyłącze elektryczne z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).

Nieprzestrzeganie tej zasady może stwarzać zagrożenie utraty życia i powstania strat materialnych, spowodowanych np. przez porażenie prądem lub pożar.

Ostrzeżenie!


Nie wolno uruchamiać baterii bez przewidzianego dla niej sita.

W przeciwnym razie można doprowadzić do uszkodzenia baterii.

Ważne!

Przed instalacją należy przepłukać przewody rurowe zgodnie z DIN 1988.

Wylot wody z baterii musi być zawsze zapewniony. Nie stosować perlatorów.


 Używać taśmy maskującej dla ochrony płytek ceramicznych przy trasowaniu i wierceniu otworów. Wiertarka powinna pracować z niską prędkością obrotową.

W przypadku niektórych rodzajów ścian konieczne może być zastosowanie dodatkowych kołków specjalnych.

10.1 Zawór kątowy (a) zapewnia zleceniodawca.

10.2 Zamontować podgrzewacz.

 Przestrzegać instrukcji montażu podgrzewacza.

 W przypadku instalacji nowego gniazda wtykowego zwrócić uwagę na długość kabla podgrzewacza.

10.3 Zamontować baterię (b) na umywalce (c).

10.4 Włożyć regulator wielkości przepływu (g) w końcówkę przyłączeniową (f).

10.5 Nałożyć uszczelkę (e) na końcówkę przyłączeniową (f).

Nakręcić wąż dopływu wody (d) na końcówkę przyłączeniową (f). Następnie poluzować końcówkę przyłączeniową o 1-2 obroty.

10.6 Połączyć przewodami podgrzewacz i baterię.

1 zimna woda (niebieski)

2 ciepła woda (czerwony)

10.7 Włożyć sito (3) na zawór kątowy.

10.8 Nakręcić końcówkę przyłączeniową na zawór kątowy.

10.9 Dokręcić wąż dopływu wody na końcówce przyłączeniowej.

10.10 Podłączyć zasilacz wtykowy do gniazdka wtykowego.

Połączyć przewodami baterię i zasilacz.

11. Uruchamianie

11.1 Otworzyć dopływ wody.



Uwaga!

Najpierw napełnić podgrzewacz.

11.2 Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazdka wtykowego.



Przestrzegać instrukcji montażu podgrzewacza.

Temperatura wylotu podgrzewacza jest ograniczona do ok. 40 °C.

11.3 Nr zamówienia FAR 2000067624: Ustawić baterię w położeniu maks. ciepłej wody.

11.4 Napełnić podgrzewacz.

Podgrzewacz jest napełniony, jeśli woda wypływa z baterii.

12. Funkcjonowanie

12.1 Przybliżyć dłoń do czujnika.

- Woda wypływa.

12.2 Oddalić dłoń od czujnika.

- Wypływ wody ustaje automatycznie po ustawionym czasie przepływu.



Zasięg czujnika i czas przepływu można ustawić za pomocą opcjonalnego pilota zdalnego sterowania (nr zamówienia FAR 2000101087).



Ważne!

Powierzchnie refleksyjne mogą mieć wpływ na czujnik. Zachodzi ryzyko stałego odbicia. (zob. rozdział 13. w celu ustawienia zasięgu).

Wybór temperatury wody

- + ciepła
- zimna

Funkcja „Automatyczne spłukiwanie“



Uwaga!

W przypadku korzystania z funkcji „Automatyczne spłukiwanie“ należy zapewnić odpływ wody.

- Funkcja „Automatyczne spłukiwanie“ zapewnia wymuszone spłukiwanie po 24 lub 72 godzinach niekorzystania w celu wymiany wody w przewodach promieniowych.
- Funkcję „Automatyczne spłukiwanie“ można włączyć jedynie za pomocą opcjonalnego pilota zdalnego sterowania (nr zamówienia FAR 2000101087).
- Fabrycznie funkcja jest wyłączona.

13. Programowalne parametry funkcyjne

Opcjonalny pilot zdalnego sterowania nr zamówienia FAR 2000101087 oferuje następujące funkcje:

- ustawianie zasięgu (3–20 cm)
- ustawianie wydłużenia czasu przepływu (0–10 s)
- aktywowanie, przełączanie stałego wypływu wody na 3,5 lub 11 min.
- wyłączenie baterii
- przywracanie ustawień podstawowych
- tryb testowy do symulacji bez użycia wody
- ustawianie automatycznego wyłącznika bezpieczeństwa (2–210 s)
- uaktywnianie automatycznego splukiwania

Ważne!

Powierzchnie refleksyjne mogą mieć wpływ na czujnik. Zachodzi ryzyko stałego odbicia. W przypadku montażu np. na umywalkach ze stali nierdzewnej należy zredukować zasięg. W przypadku, gdy to nie wystarczy, dostępna jest dodatkowa podstawa/pierścień dystansowy (zob. rozdział 20.).

14. Konserwacja i pielęgnacja

Armaturę należy kontrolować w regularnych odstępach czasowych, uzależnionych od jakości wody, miejscowych warunków oraz lokalnych regulacji i przepisów.

Należy konserwować następujące części:

- regulator strumienia (zob. rozdział 15.)
- sita (zob. rozdział 16.)
- regulator wielkości przepływu (zob. rozdział 17.)

Używać odpowiedniego, bezpiecznego dla armatury środka czyszczącego, stosując go zgodnie z zaleceniami i wypłukując wodą po użyciu. Nie wolno czyścić urządzenia myjką wysokociśnieniową.

- 14.1** Przesunąć zaślepkę czujnika (a) przed czujnik.
Bateria znajduje się w trybie uśpienia.

15. Wymiana regulatora strumienia

- 15.1** Odkręcić zabezpieczony przed kradzieżą regulator strumienia (b) specjalnym kluczem (a; nr zamówienia FAR 2000105960) i wymienić.

16. Wymiana sit

Sito - zawór kątowy

- 16.1 Zamknąć zawór kątowy (c).
- 16.2 Uruchomić baterię.
- 16.3 Odkręcić wąż przyłączeniowy (a) z końcówką przyłączeniową z zaworu kąтового.
- 16.4 Wymienić sito (b).
- 16.5 Montaż następuje w odwrotnej kolejności.

Sito zaworu elektromagnetycznego

- 16.6 Zdemontować wkład zaworu elektromagnetycznego (zob. rozdział 18.).
- 16.7 Wyjąć sito (d) szczypcami płaskimi.
- 16.8 Wymienić sito.

Ważne!

Zwrócić uwagę na poprawność położenia montażowego. Występ sita nie może być ustawiony w otworze przelotowym.
Montaż następuje w odwrotnej kolejności.

17. Wymiana regulatora wielkości przepływu

- 17.1 Zamknąć zawór kątowy (c).
- 17.2 Uruchomić baterię.
- 17.3 Odkręcić wąż przyłączeniowy (a) z końcówki przyłączeniowej (b).
- 17.4 Odkręcić końcówkę przyłączeniową (b) z zaworu kąтового (c).
- 17.5 Wycisnąć regulator wielkości przepływu (d) z końcówki przyłączeniowej i wymienić.
- 17.6 Montaż następuje w odwrotnej kolejności.

18. Wymiana wkładu zaworu elektromagnetycznego

- 18.1 Zamknąć zawory kątowe.
- 18.2 Uruchomić baterię.
- 18.3 Odkręcić śrubę (a) kluczem imbusowym.
- 18.4 Zdjąć obudowę (b) z podstawy (c).
- 18.5 Odkręcić śruby (d).
- 18.6 Zdjąć podporę (e).
- 18.7 Wyjąć wkład zaworu elektromagnetycznego (f) i wymienić go na nowy.
- 18.8 Montaż następuje w odwrotnej kolejności.

19. Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Woda nie wypływa	– Odcięty dopływ wody	Naprawić
	– Odłączone zasilanie elektryczne	Naprawić
	– Uszkodzony zawór elektromagnetyczny	Wymienić
	– Zanieczyszczone sita	Wymienić
	– Zabrudzony regulator wielkości przepływu	Wymienić
	– Zaśleпка znajduje się na czujniku	Usunąć
	– Układ elektroniczny w trybie uśpienia	Przytrzymać jasne światło przy czujniku
Ciągły wypływ wody	– Uszkodzony zawór elektromagnetyczny	Wymienić
Zbyt zimna woda	– Podgrzewacz nie podgrzewa	Sprawdzić (zobacz instrukcja producenta)
	– Zanieczyszczone sita	Wymienić

Każda usterka, której nie można samodzielnie usunąć albo która została stwierdzona w trakcie obsługi awaryjnej, powinna być zgłoszona naszemu działowi obsługi klienta!

20. Części zamienne

Oznaczenie	nr zamów.	Oznaczenie	nr zamów.
1 Regulator strumienia zabezpieczony przed kradzieżą	2000109128	8 Zasilacz wtykowy	2000105814
2 Klucz specjalny	2000105960	9 Końcówka przyłączeniowa z regulatorem wielkości przepływu sitem.....	2000109480
3 Wkład zaworu elektromagnetycznego z sitem	2000104456	10 Podgrzewacz	2000109483
4 Zaśleпка.....	2000105795		
5 Podstawa do montażu na umywalce ze stali nierdzewnej ..	2000105834	Akcesoria	nr zamówienia
6 Zestaw konserwacyjny, w którego skład wchodzi: pierścienie uszczelniające śruby sita	2000104898	11 Pilot zdalnego sterowania	2000101087
7 Dźwignia mieszacza regulacji temperatury ze śrubą	2000105821 (tylko dla nr zamówienia 2000067624)	Przedłużacz 3,0 m.....	2000101456
		10,0 m.....	2000101457